

In Chinese - 中文版  
In English  
In French - en français

In Spanish – en español  
In German - auf Deutsch  
In Italian - in italiano

In Japanese - 日本語で  
[In Korean – 한국어로](#)

## 2017 IFCM 이사단 선거 통보

국제합창 총연맹은 2017 년에 임기가 시작되는 회장단과 이사단을 위한 입후보자들을 모집합니다. 모든 입후보자들은 3 월 1 일까지 아래의 링크로 입후보 신청서를 보내주시기 바랍니다.

- <http://ifcm.net/home-elections/>
- <http://ifcm.net/run-to-be-part-of-the-new-board/>
- <http://ifcm.net/run-to-be-the-new-president/>

## 제 11 회 세계 합창심포지엄 소식

### 제 11 회 IFCM 세계 합창심포지엄

2017 년 7 월 22 일-29 일, 바르셀로나

준비는 순조롭게 진행 중이며 여러분을 바르셀로나에서 맞이할 준비는 거의 다 되었습니다!

우리의 웹페이지에서 바르셀로나 심포지엄에 대한 모든 정보를 찾아 보실 수 있습니다 : 강의 일정과 전시자들을 확인하고, 선택된 합창단의 상세 정보를 검색하며, 또한 세계에서 가장 국제적인 도시 중 하나에 대해서 그리고 심포지엄의 행사를 개최 할 상징적 장소들에 대하여 자세히 알아보실 수 있습니다. 콘서트에 대한 모든 정보는 곧 업데이트 됩니다.

등록 마감의 카운트 다운으로 인해 등록 수가 늘어나고 있으니 여러분의 자리를 놓치지 않으시길 바랍니다. 바르셀로나는 여러분에게 평생 잊지 못할 합창의 하이라이트가 될 것입니다. 다시는 재현될 수 없을 심포지엄을 모두 함께 탄생시키게 될 것입니다!

WSCM11 의 "서클 콘서트(Circle Concert)"에 참여할 또 다른 4 개의 합창단에 대해 알아보세요 :

## CHAMBER CHOIR "OZARENIE" – 러시아



모스크바 음악 사회의 여성 체임버 합창단 "Ozarenie"("영감")은 러시아 영가 및 민속 음악뿐만 아니라 19 세기에서 21 세기의 유럽 음악에 중점을 둔 유명한 음악 앙상블입니다. 체임버 합창단 "Ozarenie"는 Olga Burova 가 지휘하고 있으며 합창단의 이름은 "탐구하는 생각과 감성적 폭발"의 완벽한 조화입니다. 이 합창단은 합창단 멤버들 간의 깊은 이해와 협력 및 독창자의 풍부한 보컬 테크닉을 바탕으로 한 독특한 사운드로 유명합니다.

## THE EIGHT SECOND CHOIR – 중국

The Eight Second 합창단은 주로 제장성 음악 학교(Zhejiang Conservatory of Music) 학생들로 구성되어 있습니다. 이 합창단은 저명한 중국 지휘 교수인 Yan Baolin 에 의해 설립되었습니다. 합창단은 다양한 시대와 상이한 스타일의 국내외 고전음악을 연주하는데 능숙할 뿐만 아니라 많은 새로운 작품에 대해 독창적인 해석을 시도하는 체계적이고 과학적인 교육 방법론을 구사해 왔습니다. '다양한 장르와 다차원적 스타일, 문화적 다양성 그리고 지역 합창단을 이끌고 있는 합창단'이라는 것이 전문가들의 평에 대한 요약입니다.



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

## CORO ADICORA – 아르헨티나

ADICORA 합창단은 2003년 코르도바(Cordoba)시에서 설립되어 전국에 회원 및 지회가 있는 아르헨티나 공화국 합창 지휘자 협회에 소속된 45명의 지휘자로 구성되어 있습니다. 2017년 바르셀로나 세계 합창 심포지엄 중 서클 콘서트 공연의 레퍼토리는 아르헨티나 합창 음악의 투어라고 할 수 있습니다. 참가 지휘자들이 돌아가며 지휘할 것이고 각각의 공연이 아르헨티나 투어의 한 편이 됩니다.



## UNIVERSITY OF OREGON CHAMBER CHOIR – 미국

오레곤 대학교 체임버 합창단은 최근 몇 년간 국제적인 찬사를 받았습니다. 2015년 5월 이 합창단은 독일 Markoberdorf에서 열리는 제 14회 국제 체임버 합창 콩쿠르에서 전 세계의 단 10개의 합창단이 초대받은 경쟁 부문 참가단체였고, 이 대회에서 준우승상 및 강제 노동에 대한 최고의 해석으로 특별상을 수상했으며, "국제 수준에 있어 우수한 성과"에서 Level I 인증을 받은 유일한 대학생 합창단이었습니다.



2

다음 소식지에서 "Circle Concerts"의 또 다른 4개의 합창단을 소개하겠습니다.

이 이벤트를 놓치지 마세요 : 등록 : [www.wscm11.cat](http://www.wscm11.cat)

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

## 세계 청소년 합창단 World Youth Choir

세계 청년 합창단 - 다음 세션의 단원들이 선발되었습니다.

3월 16일에서 18일까지 페치(Pécs)에서 열린 2017년도 세션을 위한 국제 심사위원 회의에서 3개의 후원 조직(IFCM, ECA-EC 및 JMI) 대표가 세션의 지휘자와 함께 약 200명의 후보자 중에서 최고의 단원들을 선출하였습니다.

몇 시간에 걸쳐 수 많은 레코딩을 듣고 응모자를 평가하여 마침내 국제 심사위원단은 페치를 중심으로 열릴 세계 청소년 합창단 여름 세션과 세르비아, 보스니아, 헤르체코비나, 슬로베니아, 크로아티아, 헝가리에서 콘서트 투어에 참가할 33개의 국가에서 온 55명의 단원을 선발했습니다.

[link](#) 에서 단원 명단을 볼 수 있습니다.

[link](#) 에서 2017년도 세션에 대한 상세정보를 볼 수 있습니다.



## 국경 없는 지휘자들(CWB) 2월 20일 - 26일, 아비장, 아이보리 코스트(ABIDJAN, IVORY COAST),

2017년 첫 번째 세션은 합창 지휘자들을 위한 3년간의 훈련주기 중 마지막 세션이기도 합니다. 53명의 연수생들이 이 첫 번째 주기에 참가했습니다. 24개의 학위가 수여되었고, 그 중 6개는 더 높은 수준의 교육 과정으로 이어질 것입니다. 상세정보 : <http://ifcm.net/cwb-2/>



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

친애하는 회원 여러분, 2017 년도 회원가입을 갱신해주세요.



여러분의 회원가입 갱신서류가 발송되었습니다.

잊지 마시고 웹사이트를 통해 간단히 갱신하세요: <https://ifcm.net/membership-l-form/>

또한 [HERE](#) 를 통해 IFCM 을 후원할 수 있습니다.

감사합니다!

## IFCM 창립 회원들의 소식

### 미국 합창지휘자 협회 — ACDA

#### 미국 합창지휘자 협회(American Choral Directors Association) — 2017 년 전국 회의

2017 년 3 월 7 일부터 11 일까지 미국 미네소타(Minnesota)주 미니애폴리스(Minneapolis)에서 개최 된 ACDA 전국 회의에서 여러 세대의 ACDA 회원들이 영감을 얻고 활력을 되찾았습니다. 전 세계 45 개국에서 약 15,000 명의 참가자, 연주자, 명예 합창단원 등이 참석했습니다. 또한 우리의 국제 지휘자 교환 프로그램에 참여하고 있는 중부 및 남미 지휘자 다수가 참가했습니다. 미국 이외 지역에서 온 21 개 전시업체가 회의에 참여했습니다. 또한 우리는 IFCM 집행위원회와 Musica 가 이 회의에서 이사회를 개최한 것을 영광으로 생각합니다. 저녁시간은 모두를 위한 뛰어난 공연으로 가득했습니다. Robert Spano 는 미사 합창에서 Minneapolis Symphony Orchestra 를 지휘했고 "Carmina Burana"를 연출했습니다. St. Olaf 대학의 500 voices 는 Orchestra Hall 에서 연례 크리스마스 쇼를 선보였습니다. Eric Whitacre Singers 는 회의 초반에 청중들에게 즐거움을 주었고, High School Honor Choir 는 오케스트라와 함께 그의 음악을 가르치는 멘토링 기술을 즐겼습니다. 특히 Kammerchor Stuttgart, Inner Mongolian Youth Choir, Orphei Dranger, Voz En Punto, Hamilton Children's Choir 그리고 우리의 진정한 아메리칸 아이돌(American Idol)이자 스토리텔러인 Garrison Keillor 를 섭외하는데 큰 역할을 해준 Philip Brunelle 에게 감사를 드립니다. Great Northern Union Barbershop Chorus(북부 연합 이발사 합창단)과 두 개의 국제 4 중창단 및 치매와 싸우면서도 음악을 탐구하는 합창단은 이 회의의 세대를 원숙하게 만들어주었습니다.

아름다운 음악과 함께 한 멋진 일주일은 고통 받는 영혼을 달래주었습니다. 다음 ACDA 전국 회의는 2019 년 2 월 또는 3 월 미국 미주리(Missouri)주 캔자스시티(Kansas City)에서 열릴 예정이며 미국 합창지휘자 협회의 60 주년이 될 것입니다.



## 유럽 합창연합회 - EUROPA CANTAT (ECA-EC)

브뤼셀에서 열리는 The Voice of Singing Europe

유럽에 3천 7백만 명이 합창을 연습하고 있다는 것을 알고 계셨습니까?

2017년 1월 23일 유럽 합창연합회(European Choral Association) - Europa Cantat(ECA-EC)와 헤센(Hessen)주의 대표가 브뤼셀(Brussels)의 대표회의 석상에서 "The Voice of Singing Europe" 이벤트를 공동으로 조직했습니다.

Friedrich von Heusinger(유럽연합에 대한 헤센주 대표의 디렉터)와 Gábor Móczár(ECA-EC 회장)가 환영 인사 후, Benoît Giaux가 지휘하는 모네(Monnaie)의 La Chorale 청소년 합창단이 함께 노래하는 것이 합창단원과 청중들에게 어떻게 기쁨을 가져다 주는지 보여 주었습니다.

이어서 ECA-EC 사무 총장 Sonja Greiner는 VOICE project(<http://www.thevoiceproject.eu>)의 일환으로 개발되어 EU 문화 프로그램(EU Culture Programme)의 지원을 받았으며 유럽 집행위원회(European Commission)에 의해 "성공 사례"로 선정된 "Singing Europe study"(<http://www.singingeurope.org/>)를 발표했습니다.

ECA-EC의 부회장 Carlo Pavese의 캐논 "Viva la Musica"에 대해 배우면서 관객들은 합창의 힘을 체험할 수 있었고 이어서 Sonja Greiner가 Barbara Gessler(Creative Europe Programme - 문화, 교육 및 문화 총국의 국장)를 초대하여 데이터 수집 및 연구에 대한 유럽 집행위원회의 관점과 Creative Europe Programme의 우선 순위를 논의했습니다.

거의 200명의 인원이 행사에 참석했으며 동시에 인터넷의 생중계도 200명이 팔로우 했습니다.

이 영상은 [available as video](#)에서 볼 수 있습니다. 상세정보 [here](#) 사진보기 [here](#)

## 유럽 합창연합회 - EUROPA CANTAT(ECA-EC)와 CATALAN 합창 총연합회(FCEC)



FEDERACIÓ  
CATALANA  
D'ENTITATS  
CORALS

타라고나의 Singing Week

타라고나(Tarragona), 스페인, 2017년 14일- 22일

신청 마감일 : 2017년 3월 31일

Josep Vila Jover(스페인), Michael Gohl(스위스), Bernie Sherlock(아일랜드) 및 Brady Allred(미국)과 함께 하는 워크샵 Xavier Puig (Albert Guinovart의 Te Deum) 지휘하는 공개 합창(Open singing)

Singing Week의 날짜는 참가자들이 세계 합창심포지엄(바르셀로나, 7월 22일부터)에도 참석할 수 있도록 맞추었습니다.

Associacion Cor Ciutat de Tarragona에 대한 상세 정보 : [info@setmanacantat.org](mailto:info@setmanacantat.org) 및 [www.setmanacantat.org](http://www.setmanacantat.org)

## 프랑스 A COEUR JOIE 와 유럽합창연합회 - EUROPA CANTAT(ECA-EC) 제공:

제 8회 Europa Cantat 청소년 축제, 프랑스 리옹(Lyon) 2017년 7월 13일-20일.

어린이와 청소년 합창단을 위한 이 유명한 축제가 처음으로 프랑스 리옹에서 열립니다. 리옹은 프랑스 A Coeur Joie가 기반을 두고 있는 도시입니다. 합창 음악은 각각의 많은 어린이 합창단 및 성인 합창단과 함께 이 도시의 문화 생활에 특별한 부분을 차지하고 있습니다.

콘서트와 아틀리에 및 좋은 행사가 여러분을 기다리고 있습니다!

상세 정보 : <http://europacantatjunior.fr/en/>

## 단신 - 회원들의 소식

### SANTE FORNASIER가 LA FENIARCO의 회장직을 사임합니다.

Sante Fornasier는 1999년 이탈리아 합창 협회 La Feniarco의 초대 회장으로 임명된 이래 이탈리아 합창계의 발전을 위해 매일 노력해 왔습니다. 지난 18년 동안 세계는 여러 면에서 변화했습니다. Fornasier의 리더십 아래에서 La Feniarco는 주류 유럽 합창 조직들과 멀어지게 했던 초기 격차를 극복하고 현재 유럽과 해외의 합창계에서 중요한 역할을 담당하고 있습니다.

그의 회장직의 핵심 목표 중 하나는 "Festival di Primavera"의 탄생과 지속적인 성장, 이탈리아 국가 청소년 합창단의 창설과 확립, 2012년 튜린(Turin)에서 열린 Europa Cantat의 성공적인 조직, 그리고 물론 2015년 밀라노 세계 박람회와 IFCM의 국제적 협업 등일 것입니다.

IFCM은 Fornasier 씨가 우리 합창계의 모범 사례 중 하나로 대변되는 La Feniarco의 책임자로서 탁월한



## INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

업적을 이룬 것을 축하합니다.

la Feniarco 에 대한 상세 정보 : <http://en.feniarco.it/>

### IFCM eNEWS, ICB [www.ifcm.net](http://www.ifcm.net), <http://icb.ifcm.net/>에 여러분의 합창 이벤트를 세계에 홍보하세요

이제 [www.ifcm.net](http://www.ifcm.net) 및 [ICB.ifcm.net](http://icb.ifcm.net/) 그리고 월간 IFCMeNEWS 와 계간 ICB 에서 광고 공간을 사용할 수 있습니다. 가격과 공간의 크기는 [Reserve A Space form](#) 에서 확인하세요.

여러분의 합창 이벤트의 홍보를 위해 우리의 웹사이트와 미디어의 우수한 사용 통계자료를 활용하세요!

### WHAT'S ON IN OUR CHORAL WORLD IN APRIL AND MAY 2017

6-9 Apr: ON STAGE with Interkultur in Bilbao, Spain - <http://onstage.interkultur.com/>

6-9 Apr: International Choir Festival and Competition of Lithuanian Music Patriarch Juozas Naujalis, Kaunas, Lithuania - [www.kaunascantat.lt](http://www.kaunascantat.lt)

6-10 Apr: Dublin International Choral Festival, Ireland - [www.music-contact.com](http://www.music-contact.com)

6-9, 13-17, 20-23, 27-30 Apr: 3rd Easter Choral Meeting Prague 2017, Czech Republic - [www.or-fea.cz](http://www.or-fea.cz)

9-13 Apr: 16th Budapest International Choir Festival & Competition, Hungary - [www.meeting-music.com](http://www.meeting-music.com)

18-20 Apr: 1st Michelangelo International Music Festival, Florence, Italy - [www.florencechoral.com](http://www.florencechoral.com)

19-23 Apr: Istra Music Festival 2017, Croatia - <https://www.mrf-musicfestivals.com/>

19-23 Apr: Verona International Choral Competition, Verona, Italy - [www.music-contact.com](http://www.music-contact.com)

19-23 Apr: Voices for Peace, Assisi, Italy - [www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)

20-25 Apr: All Nations Are Singing International Choral Festival & competition, Vilnius, Lithuania - [www.gratulationes.lt](http://www.gratulationes.lt)

20-22 & 26-29 Apr: Festival di Primavera Festival di Primavera 2017 spring...ing and singing together! Montecatini Terme, Tuscany, Italy - [www.feniarco.it](http://www.feniarco.it)

20-23 Apr: 15th International Choir Festival Tallinn 2017, Estonia - [www.kooriyhing.ee](http://www.kooriyhing.ee)

21-23 Apr: 14th International Choral Competition Gallus Maribor 2017, Slovenia - [www.jskd.si/maribor](http://www.jskd.si/maribor)

21-23 Apr: 7th World Choir Festival on Musicals, Thessaloniki, Greece - [www.xorodiakorais.com](http://www.xorodiakorais.com)

26-30 Apr: 63rd Cork International Choral Festival, Ireland - [www.corkchoral.ie](http://www.corkchoral.ie)

26-30 Apr: 3rd International Choral Festival Canta en Primavera, Málaga, Spain - [www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)

27 Apr-1 May : Cornwall International Male Voice Choral Festival, United Kingdom - [www.cimcf.uk](http://www.cimcf.uk)

28-30 Apr: Modern Japanese Music Interpretation and Performance, Kaunas, Lithuania - [www.acusto.lt/](http://www.acusto.lt/)

28 Apr-2 May : 15th Venezia in Musica, International Choir Competition and Festival, Venice and Caorle, Italy - [www.meeting-music.com](http://www.meeting-music.com)

28 Apr-3 May : The Voice of Wealth, Lloret de Mar, Spain - <http://monolitfestivals.com/>

30 Apr-3 May : World of Choirs, Montecatini Terme, Toscana, Italy - [www.fiestalonia.net](http://www.fiestalonia.net)

30 Apr-5 May : Sea Sun Festival & Competition, Costa Brava, Spain - [www.fiestalonia.net](http://www.fiestalonia.net)

30 Apr: European Award for Choral Composers 2017-2018, Europe - [www.eca-ec.org](http://www.eca-ec.org) or [www.EuropeanChoralAssociation.org](http://www.EuropeanChoralAssociation.org)

4-7 May : Queen of the Adriatic Sea Choral Festival and Competition, Cattolica, Italy - [www.queenchoralfestival.org](http://www.queenchoralfestival.org)

9-11 May : 1st Lorenzo de Medici International Music Festival, Florence, Italy - [www.florencechoral.com](http://www.florencechoral.com)

11-14 May : ON STAGE with Interkultur in Stockholm, Sweden - <http://onstage.interkultur.com/>

12-14 May : 1st Elegia International Choir Festival, Moudania, Greece - [www.elegia-neaproponitida.com/about-us](http://www.elegia-neaproponitida.com/about-us)

14-21 May : Voices United Austria 2017 Choir Festival, Vienna & Salzburg, Austria - [www.Klconcerts.com](http://www.Klconcerts.com)

15-21 May : 2nd Lebanese International Choir Festival, Tripoli, Lebanon - [www.lifefestival.org/](http://www.lifefestival.org/)

16-18 May : "On The Lake" First International Choir Festival, On the shores of the Sea of Galilee in the Holy Land, Israel - [www.holylandchoir.org](http://www.holylandchoir.org)

16-20 May : 13th International Festival of University Choirs UNIVERSITAS CANTAT 2017, Poznań, Poland - <http://cantat.amu.edu.pl/pl/>

18-21 May : 7th Kaunas Cantat International Choir Festival and Competition, Kaunas, Lithuania - [www.kaunascantat.lt](http://www.kaunascantat.lt)

18-22 May : 13th International Choir Festival Mundus Cantat, Sopot, Poland - [www.munduscantat.pl](http://www.munduscantat.pl)

18-20 May : 2017 Emerald City Choral Festival with Rollo Dilworth, Seattle, USA - [www.sechristtravel.com](http://www.sechristtravel.com)

18-22 May : 14th International Choral Festival London, United Kingdom - [www.maldiviaggi.com](http://www.maldiviaggi.com)

23-25 May : Sing With Us in Salzburg Cathedral, Austria - [www.pp-performing.eu](http://www.pp-performing.eu)

23-28 May : International Choir Festival Corearte Junior 2017, Puerto de la Cruz Tenerife, Spain - [www.corearte.es](http://www.corearte.es)

23-28 May : International Choir Festival Corearte Senior 2017, Puerto de la Cruz, Tenerife, Spain - [www.corearte.es](http://www.corearte.es)

24-28 May : Vaasa International Choir Festival, Finland - [www.vaasachoirfestival.fi/](http://www.vaasachoirfestival.fi/)

## INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

25-28 May : Harmonie Festival 2017, Limburg-Lindenholzhausen, Germany - [www.harmonie-festival.de](http://www.harmonie-festival.de)

25-28 May : ON STAGE with Interkultur in Florence, Italy - <http://onstage.interkultur.com/>

25-28 May : 7th Šiauliai Cantat International Choir Festival and Competition, Šiauliai, Lithuania - [www.kaunascantat.lt](http://www.kaunascantat.lt)

26-27 May : 18th Fort Worden Children's Choir Festival, Port Townsend WA, USA - [www.fortwordenfestival.com](http://www.fortwordenfestival.com)

26-28 May : 46th International Competition Florilège Vocal de Tours, France - [www.florilegevocal.com](http://www.florilegevocal.com)

26-29 May : CantaRode International Choral Festival, Kerkrade, The Netherlands - [www.cantarode.nl](http://www.cantarode.nl)

26-28 May : 60th International Festival of Choral Art Jihlava 2017, Czech Republic - [www.nipos-mk.cz](http://www.nipos-mk.cz)

27 May-4 June : 21th Ankara Choral Festival, Turkey - [www.musicfestinturkey.com](http://www.musicfestinturkey.com)

31 May-4 June : 45th International Choir Festival of Songs Olomouc, Czech Republic - [www.festamusicale.com](http://www.festamusicale.com)

24-28 May : Norbusang 2017, Os, Norway - <http://norbusang.org/>

